



## 怎样才能继续领取收入补助金

大多数求职者都必须完成相关任务和活动才能领取收入补助金。这类津贴包括 JobSeeker Payment、面向求职者的 Youth Allowance 或 Parenting Payment。

要继续领取收入支持补助金，需要执行以下所有操作：

- 满足工作计划（Job Plan）或参与计划（Participation Plan）中的所有要求
- 每 2 周向 Centrelink 报告收入。即使收入是 0，也要申报
- 当个人情况发生变化时告诉我们

这些要求旨在帮助您找到工作并提高您的技能。如果您使用的就业服务机构是以下之一，我们将这些称之为共同义务要求：

- Workforce Australia
- Community Development Program
- Centrelink（有时）。

如果您使用的就业服务机构是以下之一，我们称之为参与要求：

- Disability Employment Services
- ParentsNext。

作为要求的一部分，您必须同意签订工作计划或参与计划。您要与就业服务机构合作执行此计划。

如果已签订工作计划或参与计划，但无法出席预约面谈或无法达到要求，则需提前联系就业服务机构。

如果工作计划是与 Centrelink 达成的，但无法出席预约面谈或无法达到要求，则需提前告知我们。您可拨打常规福利金专线告知我们。

如果不出席预约面谈或不履行要求，您的福利金可能会停发，并且可能会被处以罚款。如果发生这种情况，则必须联系就业服务机构。

如果将您推介到 Workforce Australia，您必须每个月达到一定数量的积分才能满足要求。完成工作申请、赴约或培训等活动后可获得积分。

如果没有达到每月所需的积分数，您的福利金可能会停发。如果出现这种情况，请致电 Workforce Australia 就业服务机构。

如果使用的是 Workforce Australia Online, 则可拨打 Digital Services Contact Centre: **1800 314 677**。致电时, 您可要求用中文与工作人员交谈。

如果关联的是 Community Development Program、Disability Employment Services 或 ParentsNext, 则无需每个月达到一定的分数。

更多信息, 请访问:

- [servicesaustralia.gov.au](http://servicesaustralia.gov.au)
- [workforceaustralia.gov.au](http://workforceaustralia.gov.au)

如需了解中文信息, 请致电 **131 202** 或访问 [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](http://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage)



# What you need to do to keep getting your income support payment

Most job seekers have compulsory tasks and activities they must do to get their income support payment. Some examples of these payments are JobSeeker Payment, Youth Allowance for job seekers or Parenting Payment.

To keep getting your income support payment you need to do all of these:

- meet all of the requirements in your Job Plan or Participation Plan
- report your income to Centrelink every 2 weeks, even it is 0
- tell us when your circumstances change

These requirements are to help you find a job and improve your skills. We call these mutual obligation requirements if your employment services provider is one of the following:

- Workforce Australia
- Community Development Program
- in some cases, Centrelink.

We call these participation requirements if your employment services provider is either of these:

- Disability Employment Services
- ParentsNext.

As part of your requirements you must agree to a either Job Plan or Participation Plan. You will do this Plan with your provider.

When you have a Job Plan or Participation Plan and cannot attend an appointment or meet your requirements, you need to contact your provider ahead of time.

If your Job Plan is with Centrelink and you cannot attend an appointment or meet your requirements, you need to let us know ahead of time. You can do this by calling us on your regular payment line.

If you do not go to appointments or meet your requirements, your payment may stop and you may get a penalty. If this happens you must talk to your provider.

If you are referred to Workforce Australia, you must achieve a certain number of points each month to meet your requirements. You get points when you complete activities like applying for jobs, going to appointments or training.

If you do not reach the number of points you need each month, your payment may stop. Please call your Workforce Australia employment services provider if this happens.

If you are with Workforce Australia Online, you can call the Digital Services Contact Centre on **1800 314 677**. You can ask to speak to someone in your language.

You do not need to achieve a certain number of points each month if you are in the Community Development Program, Disability Employment Services or ParentsNext.

You can find more information at:

- **[servicesaustralia.gov.au](https://servicesaustralia.gov.au)**
- **[workforceaustralia.gov.au](https://workforceaustralia.gov.au)**

For information in your language you can call us on **131 202** or go to **[servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage)**